

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонико-сервис, ЗАО	Подосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонико-сервис, ЗАО	Холовский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонико-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Колпацкая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 96-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АМСТ-96	ул. Соколовая, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Минурова, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радацкая, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптекова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКССОН-сервис	ул. Сутирина, д. 5	(0942) 23-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красна, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялов, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренибург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесная, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Вitek - сервис	ул. Полова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	КОСМОС	Космический пр-т, 97А, к. 4	(3919) 53-98-41

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

LOCATION OF CONTROLS

1. Function Selection (On/Off/Auto)
2. LED Display
3. Battery Compartment
4. Radio Station
5. Tuning Button
6. FM1/FM2 Band Switch
7. Volume Control
8. Snooze Button
9. Sleep Button
10. Minute Button
11. Clock Set Button
12. Hour Button
13. Lamp ON/OFF Button
14. Alarm SET/Off Button

LIGHT OPERATION

- Plug into the AC outlet. Then switch on the lamp (9). Adjust the hinge for desired light area if necessary.

- It is recommended that the screws which connect the 2 lamp stand arms be tighten from time to time. (see figure)

- **Warning:** Please switch off the lamp before closing the lampshade!



ENGLISH**Bulb Replacement**

Turn the "Lamp" button (13) to OFF position, unplug and allow to cool down before replacing bulb. Screw out the old bulb and then replace with a new 25w (maximum) bulb, rated at same AC mains supply voltage.

POWER SUPPLY

This unit is designed to operate AC230V~50Hz household mains supply. The 9V type 006P battery is used for clock back-up only. (Battery not included).

SETTING THE TIME

Hold down the CLOCK button and adjust the correct time using the HOUR and MINUTE buttons.

SETTING THE ALARM TIME

Hold down the ALARM SET/OFF button and adjust the desired alarm time using the HOUR and MINUTE buttons.

ACTIVATING THE ALARM FUNCTION

Chose one of the two possibilities:

1. Wake up with radio: Adjust the VOLUME control as desired and turn to a RADIO STATION.
2. Wake up with buzzer: Turn down the VOLUME by turning the VOLUME control towards the buzzer

РУССКИЙ

допускается. Нормальная вентиляция изделия продлит срок его службы.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Частотные диапазоны: FM1 64 - 87 МГц
FM2 88 - 108 МГц
Батарейка: 9 В (не прилагается)
Источник питания: 230 В ~ 50 Гц

СРОК СЛУЖБЫ РАДИОЧАСОВ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**
Уважаемый покупатель!

Фирма ВИТЕК выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном ВИТЕК подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. ВИТЕК оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца, чистку аудио-видео головок.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ**ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ**

Убедитесь, что переключатель (1) не установлен в позиции "ON", иначе прибор не отключится по истечении установленного времени.

1. Чтобы радио отключилось по прошествии определенного периода времени (от 1 мин до 1ч 59 мин), нажмите и удерживайте кнопку SLEEP (9), и при этом установите нужное время кнопками HOUR (12) и MIN (10).
2. По истечении установленного времени, радио отключается автоматически. Чтобы отключить его ранее установленного времени, нажмите на кнопку "SNOOZE" (8).

ФУНКЦИЯ "КОРОТКИЙ СОН"

1. Сигнал будильника или мелодию можно отключить на 9 минут нажатием на кнопку "SNOOZE" (8). В это время вы можете слегка подремать. Через 9 минут сигнал повторится.
2. Установите функциональный переключатель (1) в позицию "OFF", чтобы отключить сигнал будильника.

УХОД

Протирайте корпус прибора мягкой тканью, при необходимости смочите ее в теплой воде. Перед чисткой отключите прибор от сети. Не используйте для чистки абразивы или чистящие средства: они могут повредить корпус. Изделие не предназначено для использования в помещениях с повышенной влажностью. Попадание воды на корпус и внутрь изделия не

ENGLISH

position until you hear a click sound. Now push the FUNCTION SELECTOR into the position ALARM ON. The alarm function is now active which is indicated by the LED in the display area.

SWITCHING OFF THE ALARM

You have again two possibilities:

1. You may switch off the alarm temporarily by pressing the SNOOZE button, the Alarm will be activated again after 9 minutes.
2. You may switch off the alarm for this day, by pushing the ALARM SET/OFF button; the alarm will be activated again after 24 hours. Slide the FUNCTION SELECTOR to OFF in order to deactivate the alarm completely.

SWITCHING THE RADIO ON

1. Turn the VOLUME control to a medium position.
2. Push the FUNCTION SELECTOR to RADIO ON.
3. Choose the desired frequency band FM1/FM2.
4. Use the TUNING button in order to select a desired radio station.
5. Push the FUNCTION SELECTOR to OFF in order to switch the radio off.

FALLING A SLEEP WITH MUSIC

You may adjust a sleep interval between 1 hour 59 Minutes and 1 minute, if you want to fall a sleep with

ENGLISH

music from the currently selected radio station.

1. Hold down the SLEEP button "0:59" appears in the display.
2. Adjust the sleep time interval using the HOUR and MINUTE buttons. The radio will switch off automatically when the adjusted interval has expired.
3. Push the SLEEP OFF button in order to deactivate the sleep function.

IMPORTANT NOTICE

The radio will start playing the next morning at the previously selected volume level.

BACKUP BATTERY

You may insert a 9V battery (not included) into the unit in order to avoid having to adjust the clock after the power supply has been temporarily disconnected.

The backup battery cover is located at the bottom of the unit. You should check the backup battery approximately once every 3 months. Pull the mains plug from the socket and reconnect after approx. 1 minute.

The battery must be changed, if the display is blinking. Always use leak-proof batteries in order to avoid damaging the unit.

РУССКИЙ

5. Для лучшего приема передач в FM-диапазоне вытяните шнур антенны на полную длину.

ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД МУЗЫКУ

1. Установите функциональный переключатель в позицию ON (1).
2. Установите частотный переключатель (6) в позицию FM1 или FM2.
3. Настройтесь на нужную станцию регулятором TUNING (5).
4. Установите желаемую громкость (7).
5. Установите функциональный переключатель в позицию AUTO (1), при этом загорится индикатор AUTO.
6. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM (14), при этом установите часы (12) и минуты (10), нажимая на соответствующие кнопки.
7. Чтобы проверить, правильно ли установлено время, нажмите кнопку будильника ALARM (14). Установленное время будет занесено в память прибора. Таким образом, радио будет включаться каждый день в одно и то же время.

ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

1. Осуществите операции, описанные в разделе "Пробуждение под музыку".
2. Установите переключатель VOLUME/BUZZER (7) в позицию BUZZER.
3. Чтобы отключить сигнал, нажмите кнопку ALARM OFF (14), или установите функциональный переключатель (1) в позицию "ON".

РУССКИЙ

ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

1. Включите сетевой шнур в розетку.
2. Потяните вверх корпус часов с боковых сторон до упора.
3. Закрутите центральные винты, удерживающие корпус с лампой, как показано на рисунке.
4. Установите переключатель освещения (13) в положение ON.



Примечание: Не забудьте установить переключатель освещения (13) в положение OFF перед тем, как сложить абажур. Перед заменой лампочки убедитесь, что она остыла. Удалите старую лампочку и поставьте на ее место новую (мощность лампочки - 25 Вт.).

УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (11), при этом установите часы, нажимая на кнопку HOUR (12) и минуты, нажимая на кнопку MINUTE (10). Текущее время будет показано на дисплее (2).

РАДИО

1. Установите функциональный переключатель (1) в позицию ON.
2. Установите частотный переключатель (6) в положение FM1 или FM2.
3. Осуществите настройку на нужную передающую станцию регулятором TUNING (5).
4. Отрегулируйте громкость звучания регулятором VOLUME (7).

ENGLISH

Care and Maintenance

Use a soft, clean cloth moistened with plain luke warm water to clean the exterior of the unit. Never use solvents such as benzene or other strong chemical cleaners since these could damage the unit's finish. It is important that no liquid reaches the inside of the unit.

Care

The cabinet can be dusted with soft cloth or if necessary cleaned with a soft cloth dampened with water. The power plug should be disconnected before cleaning. Never use polish, solvent, abrasives or strong detergents on the cabinet since these can damage the finish.

SPECIFICATIONS

Power supply	230V~ 50Hz
Backup battery	9V battery (not included)
Radio Frequency	FM1: 64-87 MHz FM2: 88-108 MHz

**Service life of alarm clock radio
not less than 3 years**

РУССКИЙ

8

РУССКИЙ**РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ**

1. Функциональный переключатель ON/OFF/AUTO
2. Дисплей
3. Отсек для батареек
4. Шкала настройки
5. Регулятор настройки радио
6. Переключатель диапазонов
7. Регулятор громкости/ звонка VOLUME/ BUZZER
8. Кнопка короткого сна SNOOZE
9. Кнопка автоматического отключения SLEEP
10. Кнопка настройки минут MINUTE
11. Кнопка установки времени CLOCK
12. Кнопка настройки часов HOUR
13. Кнопка "Вкл./Выкл." для лампы
14. Кнопка будильника ALARM

ПИТАНИЕ

1. Подключите сетевой шнур к сети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в вашем доме.
2. Вставьте 1 батарейку 9 V (не входит в комплект) в отсек для батареек (3). Батарейка поддерживает работу часов, если происходят сбои в электросети. В этих случаях дисплей не высвечивает время, но оно поддерживается. При длительном использовании батарейки могут испортиться и потечь. Если Вы будете пользоваться прибором без батареек, то при каждом включении его в сеть необходимо устанавливать время, как описано в разделе "Установка текущего времени".

9